

วารสารเชิงความรู้เพื่อพัฒนาอุตสาหกรรมการพิมพ์และบรรจุภัณฑ์

# NEVIA NEWS

by Gold East paper & CAS paper

Vol. 5 No. 19 January - March 2015

ปีที่ 5 ฉบับที่ 19 มกราคม - มีนาคม 2558

## FORECAST

**Global Economic Overview  
and Investment Strategy  
for 2015**

## PAPER EXHIBITION

**2014 TIGAX Was  
Successfully Held in Taipei**

## GEP @ ACTIVITIES

**2014 China Top 500  
Enterprises Announced**



CAS PAPER Newsletter  
[www.cas-group.com](http://www.cas-group.com)



## Editor Talk

Nevia News ฉบับนี้ ทางกองบรรณาธิการขอกล่าวคำว่า “ซินเจียยู่อี่ ซินนี้ฮวดไช้” ปีแพะมหาลาก เราจึงเอาใจคนรักดวง ด้วยการอัปเดตปีชง โดยอาจารย์โหราศาสตร์ชื่อดัง ยิ่งไปกว่านั้นเพื่อเป็นการต้อนรับกับธุรกิจที่จะเปลี่ยนไปตลอดปี 2558 เล่มนี้เราจึงเน้นความรู้ในเรื่องเศรษฐกิจ การลงทุน และทิศทางการตลาดแบบเจาะลึก อีกทั้ง Nevia News ฉบับนี้ เรายังได้รับเกียรติจากนายกหญิงคนแรกของอุตสาหกรรมสิ่งพิมพ์ไทย ซึ่งจะมาแสดงวิสัยทัศน์ และการดำเนินงานต่างๆ ของสมาคมการพิมพ์ไทย รวมถึงความรู้เกี่ยวกับเทคโนโลยีการพิมพ์ลูกผสม (Hybrid printing)

นอกจากนี้ฉบับนี้ยังครบถ้วนไปด้วยเนื้อหาสาระที่น่าสนใจมากมาย ทางกองบรรณาธิการหวังเป็นอย่างยิ่งว่า เนื้อหาต่างๆ ที่เรารวบรวมมา จะเป็นประโยชน์แก่ผู้อ่านทุกท่าน

Our editorial team would like to say “新正如意，新年發財- Sin Jia Yu Ei Sin Ni Huad Chai” for this year of goat. We, therefore, provide the latest updated information on horoscope fortune from the famous fortune teller, in order to prepare the business fluctuation during the year 2015. Therefore, in this issue, we mainly focus on in-depth knowledge of economic, investment, and market direction.

Moreover, this edition of Nevia News, we are honored from the President of the Thai Printing Association to talk about her vision and working performance of Thai Printing Association, including the knowledge about hybrid printing.

Besides the knowledge that is packed in this edition, our editorial team hopes that these information would be beneficial to all readers.

กองบรรณาธิการวารสาร “NEVIA NEWS”  
“NEVIA NEWS” Editor  
มกราคม 2558 / January 2015

“NEVIA NEWS” เป็นวารสารเพื่อการประชาสัมพันธ์ของ บริษัท ซี.เอ.เอส.เปเปอร์ จำกัด ราย 3 เดือน แจกฟรีสำหรับลูกค้า “NEVIA NEWS” is a Newsletter of C.A.S. PAPER CO., LTD. published once every three months to customers, free of charge distributing to the company’s customers.

**เจ้าของ :** บริษัท ซี.เอ.เอส.เปเปอร์ จำกัด  
เลขที่ 1 ถนนเจริญราษฎร์ แขวงทุ่งวัดดอน เขตสาทร กรุงเทพมหานคร 10120  
**Owner :** C.A.S.PAPER CO., LTD.  
1 Charoenrat Road, Thungwatdon, Sathon, Bangkok 10120  
Tel. 0 2210 8888 Fax. 0 2210 8811

**บรรณาธิการบริหาร :** คุณสุรพล ดารารัตน์โรจน์  
คุณโอมบังอร ดารารัตน์โรจน์  
**Consultant :** Surapol Dararattanaroj  
Chombungorn Dararattanaroj

**กองบรรณาธิการ :** บัณฑิต กัส เมษมาน,  
อารีรัตน์ สำราญสินธุ์  
**Editorial Team :** Bing Li, Jay Lee, Amy Sun, Liwenjie  
**บรรณาธิการพิเศษ :** รศ.ดร.อรัญ ทยาสืบสาย

**ออกแบบ :** บริษัท บุฟเฟต์ เฟมัส จำกัด  
**Design :** Buffet Famous Co., Ltd.  
www.buffetfamous.com

**พิมพ์ที่ :** บริษัท ฮีฟ อีพ (ประเทศไทย) จำกัด  
**Published :** HEAP UP (THAILAND) CO., LTD.

**ผลิตโดย :** โรงงาน โกลด์ อีสท์ เปเปอร์ ประเทศจีน  
ร่วมกับ บริษัท ซี.เอ.เอส.เปเปอร์ จำกัด  
**Production :** GOLD EAST PAPER, Mill (China)  
with C.A.S. PAPER CO., LTD.  
www.goldeastpaper.com  
www.goldhs.com.cn  
www.cas-group.com



วารสารฉบับนี้ ปกพิมพ์ด้วยกระดาษ NEVIA Plus - ด้าน 250 แกรม จากโรงงานโกลด์ อีสท์ เปเปอร์ (GHS) เนื้อในพิมพ์ด้วยกระดาษ NEVIA - ด้าน 128 แกรม จากโรงงาน โกลด์ อีสท์ เปเปอร์ (GEP)

This newsletter has its cover printed on NEVIA Plus - Matt 250 gsm from GHS and inside pages printed on NEVIA - Matt 128 gsm from GEP.

### Forecast

มุมมองเศรษฐกิจโลกและกลยุทธ์การลงทุนสำหรับปี 2558 4

### Think Tank

ดวงซงปีหน้า 2558 6

### Marketing Updates

Marketing Trend 2020 What will happen in 2020? 8

### Paper Exhibition

2014 TIGAX Was Successfully Held in Taipei 10

### Paper Techniques

Hybrid Printing 14

### CAS @ Impression

อุตสาหกรรมสิ่งพิมพ์ในปี 2015  
ด้วยวิสัยทัศน์ ผู้นำสตรีคนแรก 16

### CAS @ Activities

CAS มอกระเช้า สวัสดิ์ปีใหม่ลูกค้า 18

### GEP @ Activities

APP GEP was honored “2013 Management Innovation Demonstration Enterprise of Jiangsu Province”  
2014 China Top 500 Enterprises Announced 19

### Hot Product

“Nouvel” New product launching Fancy Coated Paper 21

### Hot Specials

เทคโนโลยีใหม่ แอปพลิเคชันใหม่ โอกาสใหม่ทางธุรกิจ  
ในงาน All in Print China ครั้งที่ 5 22

### Hobby Club

เปิดกลยุทธ์ธุรกิจแนวใหม่ “U Drink I Drive” คุณเมา เราจับให้! 24

### Creative Idea

ไอเดียดี! สร้างบ้านจาก “ฟางข้าว” ทั้งหลัง 26

### Life Innovation

ผ้า (กระดาษ) พันคอ 27



# มุมมองเศรษฐกิจโลก และกลยุทธ์การลงทุน สำหรับปี 2558

โดย ASTVผู้จัดการออนไลน์ ทีมจัดการการลงทุน บลจ.ทิสโก้ จำกัด

## Global Economic Overview and Investment Strategy for 2015

By ASTV Manager Online Investment Management Team,  
Tisco Asset Management Co., Ltd.

ภาพรวมของเศรษฐกิจโลกในปี 2558 ยังคงมีแนวโน้มที่จะขยายตัวต่อเนื่อง Global GDP (g) คาดว่าจะเร่งตัวขึ้นจากระดับ 3.1% ในปี 2014 มาที่ 3.6% ในปี 2015 (Deutsche Bank Research) การเร่งตัวขึ้นจะยังคงมาจากประเทศสหรัฐอเมริกาเป็นหลัก ในขณะที่การขยายตัวของเศรษฐกิจของประเทศในกลุ่ม Emerging Market ก่อนข้างจะทรงตัว โดยผลบวกของการฟื้นตัวของกลุ่มประเทศเศรษฐกิจขนาดใหญ่จะช่วยกระตุ้นให้เกิดการขยายตัวของภาคการส่งออกที่จะเป็นแรงขับเคลื่อนหลักเศรษฐกิจของหลายๆประเทศ ทำให้เศรษฐกิจโลกขยายตัวได้อย่างกว้างขวาง

สำหรับนโยบายทางการเงินนั้น เราคาดว่าจะยังคงอยู่ในโหมดผ่อนคลายเป็นอยู่ แม้ว่าธนาคารกลางสหรัฐฯ ได้หยุดการฉีดสภาพคล่องผ่านมาตรการ QE ไปแล้วในเดือนตุลาคม ปี 2557 ก็ตาม แต่การที่การขยายตัวของเศรษฐกิจทั่วโลกเป็นไปอย่างเชื่องช้า ทำให้ประเทศเศรษฐกิจขนาดใหญ่ ไม่ว่าจะเป็น สหรัฐฯ ญี่ปุ่น และยุโรป ยังคงนโยบายดอกเบี้ยต่ำ เพื่อกระตุ้นเศรษฐกิจ สอดคล้องกับอัตราเงินเฟ้อที่เราคาดว่าจะยังทรงตัวอยู่ในระดับต่ำต่อเนื่องในปี 2558 โดยหลักๆเป็นผลมาจากราคาสินค้าโภคภัณฑ์ ซึ่งรวมไปถึงราคาน้ำมันตลาดโลกอยู่ในระดับต่ำ ณ ปัจจุบัน

In 2015, continuous growth of the overall global economy can still be expected. Global GDP (g) is expected to rise from 3.1% in 2014 to 3.6% in 2015(Deutsche Bank Research). This can mainly be seen in the US. The growth of Emerging Market, on the other hand, will be fairly stable. The recovery of global economic giants will promote the expansion of exportation segment, which is the main economic driving force of many countries, and ultimately lead to economic growth on global scale.

In terms of financial policy, aggressive approach is yet to be seen in spite of the fact that the FED had ceased to encourage liquidity through QE measures in October 2014. Due to the slow growth of global economy, economic giants namely USA, Japan and Europe would still be implementing low interest rates policy in order to stimulate the economy, which corresponds to the current inflation rate which is expected to remain stably low throughout 2015 mainly due to the current price drop in consumer goods and world gas markets.

Revenue growth divisions.



**สหรัฐอเมริกา :** ภาพรวมของเศรษฐกิจในปี 2558 ก่อนข้างจะสดใส เศรษฐกิจสหรัฐมีแนวโน้มที่จะฟื้นตัวอย่างต่อเนื่อง GDP(g) สำหรับปี 2558 คาดว่าจะอยู่ที่ 3.5% เทียบกับระดับ 2.3% ในปี 2557 สะท้อนความเชื่อมั่นในการลงทุนของภาค Real Sectors เรามองว่าการปรับขึ้นอัตราดอกเบี้ยนโยบายของธนาคารกลางสหรัฐฯ จะเกิดอย่างรวดเร็วที่สุดในช่วงไตรมาสที่ 3 ของปี 2558 เป็นต้นไป

**ยุโรป :** ภาพรวมของเศรษฐกิจยุโรปในปี 2558 จะมีอัตราการขยายตัวของเศรษฐกิจอยู่ในระดับต่ำ โดยเฉพาะตัวเลขการผลิต และเงินเฟ้อที่ยังคงปรับตัวลดลง สะท้อนภาวะเงินฝืดอย่างหลีกเลี่ยงไม่ได้ การที่ค่าเงินยูโรอ่อนค่าลง ได้เป็นตัวช่วยส่งเสริมให้ภาคส่งออกพลิกฟื้นขึ้นมาได้ แต่กระนั้นก็ยังไม่เพียงพอ ทั้งนี้เกิดจากรากเหง้าของปัญหาไม่ว่าจะเป็นระดับหนี้ทั้งภาครัฐ และเอกชนที่อยู่ในระดับสูง ความไม่มั่นใจต่อการลงทุนภาค Real Sectors

**ญี่ปุ่น :** ด้วยตัวเลขเงินเฟ้อล่าสุดที่ออกมาต่ำกว่าคาด รวมไปถึงตัวเลขเศรษฐกิจญี่ปุ่นที่ออกมาผิดหวัง อย่างไรก็ตาม เราเชื่อว่าแรงสนับสนุนจากธนาคารกลางญี่ปุ่นในการดำเนินนโยบายกระตุ้นเศรษฐกิจหรือ QQE จะยังคงเป็นปัจจัยเชิงบวกสนับสนุน ภาค Real Sector และ Financial Sector ต่อไป

**จีน :** เศรษฐกิจจีนในปี 2558 คาดว่าจะขยายตัวที่ระดับ 7.0%-7.2% โดยการดำเนินนโยบายต่างๆ จะยังคงเน้นในเรื่องของการ Reform เศรษฐกิจจาก Investment Led มาเป็น Consumption Led ซึ่งจะทำให้การขยายตัวของเศรษฐกิจจีนถูกกดดันให้อยู่ในกรอบการเติบโตที่ Policymakers ต้องการ และด้วยอัตราเงินเฟ้อที่ยังอยู่ในระดับต่ำจากปัจจัยราคาน้ำมันที่อ่อนตัวลง ซึ่งน่าจะทำให้การขยายตัวของเศรษฐกิจมีเสถียรภาพมากขึ้น

**ไทย :** เรามองว่าเศรษฐกิจไทยจะมีอัตราการขยายตัวที่ 4.5% ในปี 2558 ยังคงมี Downside Risk ที่ GDP (g) อาจจะต้องปรับลดลงมา สืบเนื่องมาจากการฟื้นตัวของเศรษฐกิจที่ผ่านมายังคงเป็นไปอย่างล่าช้า การบริโภคส่วนใหญ่เกิดขึ้นในสินค้าไม่คงทนเป็นหลัก ท่ามกลางภาวะหนี้ครัวเรือนที่สูง และราคาสินค้าเกษตรที่ยังคงทรงตัวอยู่ในระดับต่ำสำหรับหุ้นไทยนั้น มองว่าตลาดหุ้นไทยจะไม่สามารถปรับขึ้นไปได้สูงๆ เหมือนช่วง 6 ปีที่ผ่านมา เรายังคงรอผลของการปฏิรูปประเทศที่มีความชัดเจนมากกว่านี้ ซึ่งนั่นหมายถึงการเรียกความเชื่อมั่นจากนักลงทุนทั้งในและต่างประเทศในลำดับถัดไป

**USA :** The overall economic trend of this country in 2015 seems fairly positive as continuous economic recovery can still be expected. Its GDP (g) in 2015 is expected to reach 3.5% compared to 2.3% in 2014, suggesting higher confidence in Real Sectors investment. In addition, an increase in interest rates as part of FED's policy can soon be expected during the third quarter of 2015.

**Europe :** In 2015, slow growth in the region's overall economy can be expected, particularly declining production figure and inflation rate. This suggests an inevitable deflation. The fact that Euro currency has become weakened has led to the recovery of exportation segment. Unfortunately, this is not enough since the root cause of the problem originally comes from both public and private debt as well as the lack of confidence in Real Sectors investment.

**Japan :** In spite of the fact that recent inflation rate is lower than expected as well as disappointing economic figures, we still believe that stimulus packages issued by the Central Bank of Japan, or QQE, will remain as a positive factor that will further support both Real Sectors and Financial Sector.

**China :** In 2015, the economy of China is expected to reach 7.0% -7.2% whereas the policies implemented will mainly emphasize on achieving economic reform by shifting from Investment Led to Consumption Led which will steer China's economy towards the direction intended by Policymakers. Meanwhile, low inflation rate resulting from weakened gas price will most likely lead to a more steady economic growth.

**Thailand :** In 2015, Thailand's economic growth is expected to reach 4.5% with a downside risk of declining GDP due to the recent slow economic recovery. Meanwhile, most of the consumption will take place in nondurable goods market. Amidst high level of debt in household sector and constantly low price of agriculture products, it can be said that Thai stock market will not reach high level as it did during the past 6 years. However, we still look forward to a more concrete national reform, which means being able to draw larger number of both Thai and foreign investors.



# ดวงซงปีหน้า 2558

2015 Horoscope



อ



จ



ช

ปีมะแมรอบนี้ พลังประจำปีราศีบนเป็นไม้เล็ก ส่วนล่างเป็นมะแมราศีดิน (เป็นคลังไม้) คนที่โดนพลังประจำปีปะทะหรือที่เรียกว่าโดนซงมีดังต่อไปนี้ คือ...อ จ ช จะมีผลทำให้เกิดปัญหาที่แตกต่างกัน

1. คนที่เกิดปีฉลู ถือว่าถูกซง 100% จะทำให้เกิดปัญหากับผู้ใหญ่ที่ให้การสนับสนุน ลูกค้ารายใหญ่หรือญาติผู้ใหญ่เจ็บป่วยอุบัติเหตุ
2. คนที่เกิดปีจอต้องระมัดระวังถูกลงโทษลงทัณฑ์ และมีโอกาสแตกหักกับลูกค้าผู้ใหญ่หรือผู้ที่ให้การสนับสนุน
3. คนที่เกิดปีชวด จะต้องระมัดระวังการถูกให้ร้ายป้ายสีโดยผู้ที่มีอายุมากกว่าหรือเป็นผู้หลักผู้ใหญ่ ส่วนคนที่เกิดปีนี้กับชวดอื่นแต่เกิดเดือน มกราคม ตุลาคม ธันวาคม ก็เข้าข่ายถูกซงที่เดือนเกิด จะมีปัญหาเกี่ยวกับเรื่องงาน ดังนี้...
1. คนที่เกิดเดือนมกราคม (นับเป็น...เดือนฉลู) การงานวุ่นวาย มีปัญหาหากมีโอกาสเปลี่ยนงานหรือตกงาน
2. คนที่เกิดเดือนตุลาคม (นับเป็น...เดือนจอ) ต้องระมัดระวังเรื่องปากเสียงกับลูกค้าเพื่อนร่วมงานแตกหักเสียลูกค้าเสียเพื่อน
3. คนที่เกิดเดือนธันวาคม (นับเป็น...เดือนชวด) ต้องระมัดระวังเกี่ยวกับเรื่องการให้ร้ายป้ายสีเกี่ยวกับเรื่องงาน

For this cycle of the Year of the Goat in 2015, the top sign is Small Tree whereas bottom sign is Earth Element (wood storage) The zodiacs that will most likely be negatively affected by the Year of the Goat include Ox, Dog and Rat. Each will face different kinds of complications in life.

1. For Ox Zodiac: You will be 100% affected this year. You will encounter some difficulties with your supporter or major client. Your elderly family member may fall ill or have an accident.
2. For Dog Zodiac: Be highly cautious as you may be condemned to punishment and there is a great chance that you may have a serious dispute with an elderly client or supporter.
3. For Ox Zodiac: Be on high alert as you could be slandered by your senior or superior of other zodiac signs. Those whose birth months are in January, October or December all falls into unlucky year and will encounter complications at work as follows...
1. Those who are born in January (which falls into...Ox Zodiac) will be drowning with problems and complications. There is a great chance of career changes or unemployment.
2. Those who are born in October (which falls into...Dog Zodiac) must try to avoid having dispute with clients or colleagues as broken relationship can never be mended.
3. Those who are born in December (which falls into...Rat Zodiac) must be highly cautious of getting slandered at work.

โดย / By : อ. มาศ เคหาสน์ / Dr. Mas Kehastham



กระดานชนอมสายตา ที่ดูแลสายตาคุณ



- ลดการสะท้อนของแสง จากผิวกระจก สายตาช่วยถนอมสายตาให้อ่านหนังสือได้นานขึ้น
- ส่องกระจกมีสีเหลืองนวลตา สดชื่นไม่เปลี่ยน
- บิยบใช้กับงานพิมพ์ หนังสือพ็อคเก็ตบุ๊ค ไดอารี่ บิยบต่างๆ และหนังสือการ์ตูนญี่ปุ่น
- เนื้อกระจกมีความเรียบเนียน
- น้ำหนักมาตรฐาน 65 / 75 กรัม



- ส่องกระจกมีสีเหลืองนวล สดชื่นไม่เปลี่ยน
- ช่วยให้ผู้รู้สึกสบายตา ลดแสงสะท้อนขณะอ่าน
- เนื้อกระจกหนาและแข็งแรงทนทาน กระจก 100 และ 120 กรัม
- เนื้อกระจกมีน้ำหนักเบา พกพาสะดวก
- เป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อม
- น้ำหนักมาตรฐาน 51.2 / 66.6 / 74 กรัม



- เนื้อกระจกหนาและแข็งแรงทนทาน กระจก 100 กรัม
- ส่องกระจกมีสีเหลืองนวล สดชื่นไม่เปลี่ยน
- เนื้อกระจกมีน้ำหนักเบา พกพาสะดวก
- ลดต้นทุนเรื่องค่ากระจกและค่าขนส่ง เป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อม
- น้ำหนักมาตรฐาน 66.6 / 74 กรัม



สำนักงานใหญ่ : เลขที่ 1 ถนนเจริญราษฎร์ แขวงทุ่งวัดดอน เขตสาทร กรุงเทพฯ 10120

☎ : 02-210-8888 ✉ : cas-mkt@cas-group.com 🌐 : www.cas-group.com





# MARKETING TREND 2020

What will happen in 2020?

เทรนด์การตลาดปี 2020 เกิดอะไรในปี 2020

ในปี 2020 เอเชียจะเป็นผู้นำความมั่นคงของโลก เพราะความมั่นคงจะเกิดจากประเทศในแถบเอเชียเป็นหลัก จะเห็นได้ว่าอินเทอร์เน็ตต่างๆให้ความสำคัญกับการออกสินค้าที่เหมาะสมกับคนเอเชียโดยเฉพาะ และความมั่นคงนี้ส่วนหนึ่งยังมาจากการเปิด AEC ที่ดึงให้นักลงทุนต่างประเทศเข้ามาลงทุนมากขึ้น

ในปี 2020 การดูแลสุขภาพจะเน้นการให้ความสำคัญโดยองค์รวมของทั้งกายและใจ จะเห็นได้ว่าคนยุคใหม่จะไม่ทุ่มเทกับการทำงานหนักมากเกินไปเหมือนคนยุคก่อน แต่จะจัดสรรเวลาการทำงานกับการพักผ่อนให้สมดุลกัน นอกจากนี้ความปลอดภัยและสุขอนามัยด้านอาหาร และการตรวจสอบคุณภาพเป็นสิ่งจำเป็นต่อการอยู่รอดขององค์กร รัฐบาลต้องออกกฎหมายเพื่อลดความเสี่ยง เพราะอาหารยุคปัจจุบันถูกพบว่าเป็นสาเหตุสำคัญของโรคภัยไข้เจ็บ ของคนยุคใหม่มากมาย

ในปี 2020 Social Media คือช่องทางสื่อสารที่ขาดไม่ได้เลย ลืมกระเป๋าสตางค์ไปได้แต่อย่าลืมมือถือ เพราะสังคมนี้เป็นสังคมก้มหน้า และความน่าสนใจในโซเชียลมีเดีย คือการขายของผ่านทางมือถือหรือเครื่องมือสื่อสารอื่นๆ ผ่านทางอินเทอร์เน็ตได้กลายเป็นช่องทางหลักทางหนึ่งในการซื้อขายสินค้า

In 2020, Asia will rise up as global leader as wealth and prosperity will mainly be deriving from Asia market as can be seen from the current trend of various inter brands that are focusing largely on exporting goods that best serve or match the preference of Asian people. Another contributing factor to such stability is the formation of AEC which helps to draw a large number of foreign investors into the region.

In 2020, holistic healthcare both in terms of physical and mental health will be of main focus. It can be observed that new generation tends to work less or avoid overworking comparing to their previous generations. Instead, they focus on achieving balance between work and relaxation. In addition, food safety and hygiene as well as quality inspection now become vital to the survival of every organization. Hence, it is necessary for the government to issue laws pertaining to the subjects in order to mitigate risks as food today has become a major threat to the health of modern day population.

ถึงแม้ว่าคนเมืองเกิดขึ้นอย่างรวดเร็ว และในปี 2020 ประเทศที่มีเศรษฐกิจใหญ่ของโลกจะเป็นจีน อเมริกา อินเดีย ส่วนไทยเป็นอันดับ 18 แต่ในปี 2020 กลุ่มประชากรที่มีอายุเกิน 60 ปีจะเป็นกลุ่มที่ใหญ่ที่สุดในตลาด ซึ่งจะเกิดการเปลี่ยนแปลงครั้งสำคัญของสินค้าและบริการด้านต่างๆ รวมถึงที่อยู่อาศัยที่ออกมาสำหรับผู้สูงอายุมากขึ้น และเป็นไปได้ว่าแต่ละครอบครัวจะมีบุตรเพียง 1 คน และพ่อแม่จะทุ่มทุนสร้าง ทุ่มเทสิ่งต่างๆ ให้กับลูกจนเกินพอดี



ในปี 2020 ผู้ชายจะให้ความสนใจในการดูแลตัวเองให้ดูดีมากขึ้น จนเกิดสินค้า ประเภทเสริมภาพลักษณ์สำหรับผู้ชายมากขึ้น ส่วนผู้หญิงยังคงอำนาจการซื้อที่สำคัญ (มาโดยตลอด) ที่มีบทบาทต่อการตลาดมากยิ่งขึ้น ผู้หญิงมีลูกและทำงานจะเพิ่มจำนวนอย่างต่อเนื่องและมีอำนาจในการตัดสินใจซื้อเพิ่มขึ้น

ในปี 2020 ร้านสะดวกซื้อ ที่เปิดตลอด 24 ชั่วโมง 7 วัน มีความโดดเด่นอยู่ทุกที่ และอยู่ใกล้ตัวตลอดเวลา และราคาจำหน่ายก็ไม่ต่างราคาห้างมากนัก ตลอดจนการแข่งขันทางธุรกิจของแบรนด์สินค้าต่างๆ จะเกิดจากคู่แข่งทั่วโลก และแข่งขันข้ามกลุ่มผลิตภัณฑ์ บริษัทขายอาหารเสริมอาจจะออกสินค้าของกินและอื่นๆ เป็นการออกสินค้าที่ข้ามกลุ่ม Category มากขึ้น และเตรียมพร้อมรับมือพฤติกรรมก้าวสู่โลกดิจิทัลของลูกค้านัก

In 2020, Social Media will play a vital role in communication. You can forget your wallet at home but never forget your mobile phone. This is because Social Media Era is expected to fully rise in Thailand in 2020 during which everyone will spend most of their time on screen. It will be the age during which online shopping can simply be done via mobile phone or any other communication devices, all of which will become the main sales and purchase channel.



In spite of the rapidly growing urban population and the fact that world's economic giants in 2020 will be China, USA and India whereas Thailand will likely be in the 18th rank, the population of above 60 years is expected to conquer the market by 2020. This will lead to a significant change in product and service trend including housing as many manufacturers will shift their target to elderly group. It can also be expected that each household will have only single child who will most likely be over-nurtured by the parents.

In 2020, men will be more concerned of their health and well-being and therefore give rise to higher demand for men's product. Meanwhile, female customer group will still hold the highest buying power (as always) and play a vital role in the market. The population of working mom is expected to constantly rise up, resulting in an increase in buying power.

In 2020, convenient stores that open 24 hours a day 7 days a week will remain as a popular trend and available at nearly every street corner. Its prices will be similar to the prices in department stores. Meanwhile, competitions among brand name products will likely expand to global scale and across product categories. Manufacturers of supplement products will shift from single-category production of food product or other related products to cross-category production in order to be ready for a change in consumption behavior upon entering the Digital Age.







# TIGAX14

Taipei International Graphic Arts Exhibition

## 2014 TIGAX Was Successfully Held in Taipei

งานนิทรรศการ TIGAX 2014 ณ กรุงไทเปสำเร็จลุล่วงไปได้ด้วยดี

ในช่วงระหว่างวันที่ 2 - 5 ตุลาคม 2557 ที่ผ่านมา ได้มีการจัดงานนิทรรศการแสดงผลศิลปะกราฟิกนานาชาติกรุงไทเป (TIGAX) ณ ดิโกไทเป เวิลด์เทรด เซ็นเตอร์ ฮอลล์ 1 โดยเป็นการเปิดโอกาสให้เหล่าผู้เชี่ยวชาญด้านอุตสาหกรรมกราฟิกและอุตสาหกรรมอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องจากทั่วโลกได้เข้าร่วมแลกเปลี่ยนความรู้เกี่ยวกับเทรนด์ใหม่ๆ ด้านศิลปะ รวมทั้งเทคโนโลยีการพิมพ์ล่าสุด โดยมีจำนวนผู้มาเข้าร่วมงานจำนวนทั้งสิ้น 53,467 คน

APP tree ซึ่งทางบริษัทได้ออกแบบมาเพื่อสะท้อนภาพลักษณ์ขององค์กร ถือเป็นจุดเด่นของงานดังกล่าว โดยส่วนฐานจะแสดงผลภัณฑ์กระดาษที่ผลิตโดยบริษัท เอพีพี ทั้งสิ้น ในขณะที่เอกสาร หรืออุปกรณ์ประกอบต่างๆ ที่ได้รับการสนับสนุนจากสปอนเซอร์ ไม่ว่าจะเป็นคู่มือแนะนำผู้ซื้อ หรือแผนที่บอกจะมีโลโก้ของบริษัท เอพีพี รวมทั้งชื่อและรายละเอียดของผลิตภัณฑ์ปรากฏอยู่ อีกทั้งบริษัท ริโก้ ยังได้มีการนำผลิตภัณฑ์กระดาษ Nevia digital paper ที่ผลิตโดยโรงงาน โกลด์ อีสท์ เปเปอร์ ไปใช้อีกด้วย

นอกจากนี้ เหล่าข้าราชการ (กระทรวงเศรษฐกิจ) พร้อมด้วยประธานบริษัทจัดงานนิทรรศการ ยังได้เข้าเยี่ยมชมบูธของบริษัท ซึ่งได้รับความสนใจไม่น้อยอีกเช่นกัน



During Oct. 2<sup>nd</sup> - 5<sup>th</sup> 2014, the biennial Taipei International Graphic Arts Exhibition (TIGAX) was held at Taipei World Trade Center Hall 1. The exhibition provides an opportunity for professionals in printing and related industries around the world to share the latest trends and technological advances in printing field. 53,467 visitors attended the event.

We designed APP tree as our corporate image. It acted as the main attraction of TIGAX event. Display Stands underneath the tree showcased all paper products supplied by APP. APP's logo, product name and specs were all shown on the sponsored items, such as buyer's guide, booth map, etc. GEP Nevia digital paper was used by Ricoh.

Government officials (Ministry of Economic Affairs) visited APP's booth with event organizer's chairman.





# "Paper Varieties"

ความหลากหลายให้คุณได้เลือกสรร

- กระดาษปอนด์ (Woodfree paper) ยี่ห้อ SKY, SKY BLUE
- กระดาษกอมสายตา (Eye care) ยี่ห้อ EYECARE, CARE, BRITECARE
- กระดาษอาร์ต (Art paper) ยี่ห้อ NEVIA, OJI-SUPERKOTE
- กระดาษอาร์ตการ์ดมัน 1 หน้า (1 Side Art Board) ยี่ห้อ Star Sino, Sino Bulky, Star Lux, Star Spark
- กระดาษอาร์ตการ์ดมัน 2 หน้า (2 Side Art Board) ยี่ห้อ Bristol Board, Hi Kote
- กระดาษถ่ายเอกสาร (Copier Paper) ยี่ห้อ Paper One, Exceedo Recycled 50 %
- กระดาษกล่องแบ่งหลังขาว-หลังเทา (Duplex White-Gray Back) ยี่ห้อ BPP
- กระดาษไวน้ำร้อน (Thermal) ยี่ห้อ OJI-TherMax
- กระดาษคาร์บอน (NCR) ยี่ห้อ OJI-Phoenix
- กระดาษการ์ดขาว-สี (White-Color Card Paper) ยี่ห้อ IK
- กระดาษพิเศษ (Special Papers) อาทิเช่น กระดาษสังเคราะห์ยูโป (YUPO)-EnDURO ICE, Pico Film, FEDRIGONI, กระดาษกันสนิม (VCI Paper)
- กระดาษปรี๊ฟ (Newsprint) ยี่ห้อ Norske
- กระดาษสติ๊กเกอร์ (Sticker) ยี่ห้อ Oji Label
- และกระดาษนำเข้าทุกชนิด...เราพร้อมบริการสำหรับคุณ


**ซี.เอ.เอส.กรุ๊ป**  
 สำนักงานใหญ่ : เลขที่ 1 ถนนเจริญราษฎร์ แขวงทุ่งวัดดอน เขตสาทร กรุงเทพฯ 10120  
 ☎ : 0-2210-8888 ☎ : 0-2210-8805-8 🌐 : www.caspaper.com www.cas-group.com





เชื่อมต่อทุกผลงานสู่ความสำเร็จ ด้วย  
**STAR wirecombs**  
 Star Wire Combs Co., Ltd.  
 กลมดี มีสไตล์ สร้างสรรค์ได้ ด้วยสตาร์ ไวร์ คอมบ

ผู้ผลิตและจำหน่ายลวดกระดุกแบบครบวงจร  
 รายแรกและรายเดียวในประเทศไทยที่ได้รับ  
 การรับรองคุณภาพมาตรฐาน ISO9001:2008

เครื่องเข้าเล่ม (Binding Machine)

Hanger ตัววี      Hanger ตัวยู

เครื่องเข้าเล่มกระดุก 3:1 (Wire Comb Binding)      เครื่องเข้าเล่มกระดุก 2:1 (Wire Comb Binding)



บริษัท สตาร์ ไวร์ คอมบ จำกัด  
 สำนักงานขาย : เลขที่ 1 ถนนเจริญราษฎร์ แขวงทุ่งวัดดอน เขตสาทร กรุงเทพฯ 10120  
 Tel. 02-210-8888 ต่อ 3056-8 Fax. 02-210-8809



# Hybrid Printing

## การพิมพ์ลูกผสม



โดย รศ.ดร.อรัญ หานุสืบสาย  
By Assoc. Prof. Dr. Aran Hansuebsai

ปัจจุบันการสร้างงานพิมพ์ให้มีความสูงและมีความแตกต่างไปจากงานพิมพ์ทั่วไป รวมทั้งการปลอดภัย ได้กลายเป็นปัจจัยที่สำคัญอย่างหนึ่งของกลยุทธ์ในการบริหารโรงพิมพ์ ถึงแม้ว่างานพิมพ์ดังกล่าวจะเป็นตลาดเฉพาะกลุ่มเป้าหมาย (niche market) ก็ตาม แต่พบว่ากลุ่มเหล่านี้มีความสำคัญไม่น้อย เพราะสามารถสร้างรายได้ให้กับโรงพิมพ์ได้มากกว่าสิ่งพิมพ์ 4 สี ทั่วไป ซึ่งความสำเร็จนี้จะเกิดขึ้นได้ก็ต่อเมื่อผู้บริหารต้องมีความวิสัยทัศน์พร้อมที่จะปรับเปลี่ยนกระบวนการผลิตงานพิมพ์ และเทคโนโลยีการพิมพ์ลูกผสม หรือไฮบริด น่าจะเป็นอีกทางเลือกหนึ่งที่ควรพิจารณา

**Hybrid** มาจากรากศัพท์ภาษาละติน Hibrida แปลเป็นไทยว่า ลูกผสม คำนี้ได้ถูกนำไปใช้ขยายคุณลักษณะของอุปกรณ์เครื่องจักรและวัสดุทางการพิมพ์ ตัวอย่าง เช่น

- **hybrid press** หมายถึง เครื่องพิมพ์ที่ออกแบบมาให้มีระบบพิมพ์หลายระบบเรียงแถวกัน หรือเครื่องพิมพ์ที่ออกแบบให้สามารถใช้ได้ทั้งหมึกพิมพ์ที่แห้งตัวด้วยออกซิเดชันและหมึกพิมพ์ยูวี โดยเครื่องพิมพ์ไม่จำเป็นต้องเปลี่ยนลูกกลิ้งยาง ฝ้ายาง หรือหน่วยทำแห้ง (hybrid press บางทีอาจใช้คำว่า combination press แทนได้)
- **hybrid ink** ใช้เรียกหมึกพิมพ์ที่มีสมบัติการแห้งตัวได้หลายแบบในหมึกตัวเดียวกัน เช่น ออกซิเดชัน / ดูดซึม หรือออกซิเดชัน / ยูวี
- **hybrid coating** คือการเคลือบผิวที่ผสมผสานใช้สารเคลือบประเภทต่างๆ เข้าด้วยกัน ไม่ว่าจะเป็นวาร์นิช (OPV) สารเคลือบฐานน้ำหรือฐานยูวีบนสิ่งพิมพ์เดียวกัน เพื่อให้ได้ความหลากหลายของระดับความมันวาว และลักษณะผิวด้านบนสิ่งพิมพ์นั้นๆ



Level that is willing to take risk in making necessary changes in the production process. This is when today, producing high quality, high security and specialized printing have become another major factor in determining printing press management strategy. Even though this segment is considered on niche market, it was found that this target group plays an important role as well as they can generate higher income for printing press comparing to basic four-color printing. This success, however, cannot be simply achieved without keen vision of the management that is way Hybrid Printing Technology comes into play.

The term Hybrid derived from a Latin root word Hibrida, meaning cross-breed. This term later became widely used to describe machinery and materials relating to printing industry. For instance,

- **hybrid press** is used to refer to printers designed with multiple printing systems or printers that is compatible for both Offset Inks and UV Inks. Hybrid press does not require replacement of rubber roller, rubber sheet or dryer. (hybrid press can sometimes be called combination press)
- **hybrid ink** is used to refer to ink that can be dried in a combination of ways such as oxidation/absorption or oxidation/UV.
- **hybrid coating** is a type of coating technique with a combination of different coating materials such as OPV, water-based coating, or UV-based coating for one printed material. This is to allow multiple levels of matt and gloss effect on that particular printed item.



รูป 1 ตัวอย่างเครื่องพิมพ์ลูกผสมประกอบด้วยหน่วยพิมพ์ฟลักซ์และออฟเซต เรียงแถวต่อเนื่อง  
Image 1 Example of Hybrid Printer which comprises of rows of Flexo and Offset Units



รูป 2 ฉลากบนขวดแชมพู ที่พิมพ์ด้วยเครื่องพิมพ์ลูกผสม  
Image 2 Shampoo Label printed by Hybrid Printer



รูป 3 ตัวอย่างภาพไฮบริดจากเทคนิคการเคลือบผิว  
Image 3 Example of Hybrid Coating

ความสำเร็จของเทคโนโลยีลูกผสมหรือไฮบริดนี้ อยู่ที่การพัฒนาหมึกพิมพ์และสารเคลือบ ให้สอดคล้องกับการทำงานของเครื่องพิมพ์ได้ โดยเฉพาะความเร็ว และไม่มีปัญหาเกิดขึ้น

### เครื่องพิมพ์ลูกผสม

เทคโนโลยีเครื่องพิมพ์ลูกผสมได้กลายเป็นโครงสร้างที่สำคัญของเครื่องพิมพ์สมัยใหม่สำหรับงานพิมพ์ประเภทหลากหลายและสิ่งพิมพ์ปลอดภัย ลักษณะเฉพาะของเครื่องพิมพ์เหล่านี้จะสังเกตได้จากหลายๆ ส่วนของเครื่องพิมพ์ เช่น หน่วยพิมพ์ของเครื่องพิมพ์สามารถถอดย้ายออก สลับตำแหน่งได้ มีหน่วยเคลือบผิวหลายหน่วย ชุดทำแห้งยูวี ระหว่างหน่วยพิมพ์ (interdeck UV dryer) สามารถเคลื่อนย้ายได้ ซึ่งมักจะมี 2 ชุด ชุดแรกอยู่ระหว่างหน่วยพิมพ์หน่วยสุดท้ายกับหน่วยเคลือบผิว และชุดที่สองให้เลือกดูว่าหน่วยพิมพ์ไหนที่มีการพิมพ์ต้องจ่ายหมึกเป็นปริมาณมากๆ เช่นการพิมพ์สีพื้นทึบ หรือการพิมพ์รองพื้น (primer) ซึ่งอาจจะต้องใช้ตัวทำแห้งยูวีเข้ามาช่วยทำให้หมึกแห้งตัวเร็วขึ้น และหน่วยส่งกระดาษ (delivery unit) มีโครงสร้างยาวที่ติดตั้งหน่วยทำแห้งอินฟราเรด ลมร้อน และยูวี อยู่ด้วยกัน เพื่อให้สอดคล้องกับหมึกพิมพ์และสารเคลือบผิวที่ใช้ และทำให้แผ่นพิมพ์แห้งตัวก่อนที่จะถูกส่งไปยังแท่นรับกระดาษต่อไป

### การเคลือบผิวลูกผสม

เทคนิคการเคลือบผิวแบบนี้ เป็นวิธีการที่ออกแบบมาเพื่อต้องการสร้างสรรค์ความมันของผิวภาพพิมพ์ให้ผสมผสานระหว่างผิวด้านกับมันวาว (matt and gloss effect) หรือ ผิวหยาบกับมันวาว (granular and gloss effect) และการเคลือบนี้อาจรวมไปถึง การอบมันด้วยวานิชอีกด้วย ดังนั้น เครื่องพิมพ์ลูกผสมนี้จึงมักออกแบบให้มีหน่วยเคลือบอย่างน้อย 2 หน่วยพิมพ์ เช่น

- **วานิช + สารเคลือบยูวี** ทำให้เกิดผลพิเศษความมันวาวของภาพตัดกัน (contrasting gloss effect)
- **วานิช + สารเคลือบฐานน้ำ** ให้ผลพิเศษทางภาพเกิดขึ้นในลักษณะที่เรียกว่า drip-off (ผิวหยาบ-ผิวด้าน) เป็นต้น

The key to the success of Hybrid Printing Technology lies in the development of printing ink and coating material that are compatible with each printer's function, particularly in terms of speed, without causing any complications during the printing process.

### Hybrid Printer

Hybrid Printing Technology has become a vital foundation of modern printers, especially for label printing and high security printing. Hybrid Printer contains certain special characteristics which can be observed from many of its components such as removable or switchable printing unit and multiple coating units. Interdeck UV Dryer can also be removed. Normally, one Hybrid Printer will have 2 sets of Interdeck UV Dryer. The first is installed in between the last printing unit and a coating unit whereas the second set is installed on whichever printing unit that require excessive ink release such as background printing or primer printing in which case Interdeck UV Dryer may be required to make the ink becomes dry quicker. Delivery Unit is another important element. This long equipment is used for installing infrared, hot-air, and UV dryers to support each type of ink and coating material as well as drying the printed item before being sent to fuser unit.

### Hybrid Coating

This coating technique was designed to highlight either matt and gloss effect or granular and gloss effect and even includes varnishing, which is why Hybrid Printers are often designed with at least 2 sets of printing unit. For instance,

- **Varnish + UV Coating** for contrasting gloss effect
- **Varnish + Water-Based Coating** for drip-off effect



# อุตสาหกรรมสิ่งพิมพ์ในปี 2015 ด้วยวิสัยทัศน์ ผู้นำสตรีคนแรก

Printing Industry in 2015 Under the Vision  
of the **First Female President**

**คุณพิมพ์นารา จิรานิธิชน**  
นายกสมาคมการพิมพ์ไทย

CAS Impression ฉบับนี้ เราได้รับเกียรติจากท่านนายกสมาคมการพิมพ์ไทย  
คุณพิมพ์นารา จิรานิธิชน ซึ่งเคยเป็นนายกหญิงคนแรกสมาคมการพิมพ์ไทย วาระปี  
2557-2559

**Miss Pimnara Jiranithitnon**  
President of the Thai Printing Association

## • ปี 2558 ท่านนายกมองว่าภาพรวมธุรกิจจะเป็นอย่างไร

“ในปี 2558 น่าจะมีดีกว่าปี 2557 ด้วยสถานการณ์ในประเทศเริ่มเข้าที่ งบประมาณเริ่มเบิกจ่าย ประชาชนกล้าใช้จ่ายมากขึ้น โดยส่วนตัวคิดว่าจบไตรมาสแรกน่าจะพอเห็นภาพว่า จะขึ้นมากน้อยเพียงใดและจะเป็นไปในทิศทางใด อีกปัจจัยที่น่าจับตามองคือเศรษฐกิจโลก มีผลต่อธุรกิจสิ่งพิมพ์ไม่น้อย เพราะส่วนใหญ่ประเทศไทยจะเน้นเรื่องการส่งออก โดยสิ่งพิมพ์จะเป็นตัวเลขแฝงอยู่ในทุกธุรกิจ ถ้าการส่งออกลดลงการพิมพ์อาจลงตามอย่างเห็นได้ชัด แต่ก็หวังว่าจะดีขึ้น

สำหรับเทรนด์ขาขึ้น ต้องยกให้ตลาดบรรจุภัณฑ์ เราควรที่จะเพิ่มมูลค่าของงานพิมพ์ ให้สามารถจับต้องได้มากขึ้น อาทิเช่น การพัฒนาแบบให้สวยงามยิ่งขึ้น เลือกใช้กระดาษให้เหมาะสมกับบรรจุภัณฑ์ เพราะบรรจุภัณฑ์ที่ดีจะ สามารถเพิ่มมูลค่าของสินค้าได้

## • ปี 2558 มีอะไรที่นายก สนใจที่สุด

“ปัญหาหลักของธุรกิจสิ่งพิมพ์ในปัจจุบัน ทุกโรงพิมพ์ คือ “บุคลากรในการทำงาน” สมาคมจึงพยายามที่จะพัฒนาแรงงานส่วนนี้ เนื่องจากทางสมาคม มีสถาบันการพิมพ์ไทย อยู่ในนิคมอุตสาหกรรมสินสาคร จะทำงานร่วมกับทางสถาบันการศึกษา โดยเฉพาะ ในระบบอาชีวศึกษา และผลักดันเรื่องการสอบวัดผลฝีมือแรงงานเพื่อให้สายงานนี้ เกิดความสำคัญ และเกิดความสนใจ ยิ่งไปกว่านั้นสมาคมการพิมพ์ไทย มีการจัดสัมมนาให้ความรู้ในเรื่องการพิมพ์ทุกเดือน ทั้งในกทม. และในต่างจังหวัด”

## • สุดท้าย “สารจากนายก” อยากฝากอะไรถึงคนในอุตสาหกรรม

“ฝากกิจกรรมต่างๆ ของสมาคมที่จะเกิดขึ้น ในปี 2558 โดยทางสมาคมจะพยายามอย่างเต็มที่เพื่อผลักดันให้อุตสาหกรรมสิ่งพิมพ์ของเรา เข้มแข็ง เติบโต เพื่อก้าวสู่ AEC Printing and Packaging Hub.”

In this edition of CAS Impression, we were kindly given the opportunity to interview the first female president of Thai Printing Association, Miss Pimnara Jiranithitnon, currently in office from 2014-2016.

## • How do you see the overall business trend of the industry in 2015?

“I believe in 2015 we will see some positive changes comparing to the previous year as the situation in Thailand has now become more stable and budget plans have been implemented. People are now more willing to buy. Personally, I think we will get a clearer picture of where we are heading by the end of the first quarter. Another thing that we should keep our eyes on is global economy because it has quite a significant impact on the printing industry since Thailand tends to focus of exportation and printing is involved in almost every other business. So, if exportation drops, printing business will also drop significantly. I can only hope for a positive turn this year.

In regards to a market with positive trend, the packaging industry is, of course, the main focus. However, it is recommended that higher value should be added to printing work in a more tangible manner such as by creating a more appealing

design or using appropriate paper for each type of packaging because the more valuable the packaging appears to be the higher the value of a product.

## • What are your main concerns for 2015?

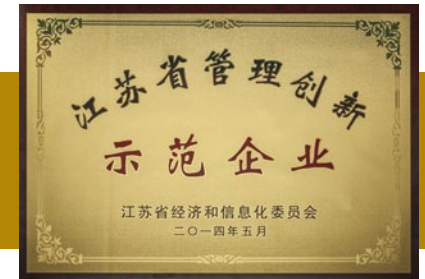
“The main problem faced by the printing industry as well as every printing press nationwide is human resource, which is why our committee has been trying to improve labor in the printing industry, since we also have the Thai Printing Institute located in the Sin Sakorn Industrial Park, which will together work with educating academic institutions, particularly vocational schools. We also encourage the implementation of Labor Skill Assessment as a way of highlighting this labor field. Also, monthly seminar sessions on printing topic have continuously been held by Thai Printing Association in Bangkok and other provinces.”

## • Lastly, “Message from the President”. Would you like to leave any message on behalf of the printing industry?

“Please keep in touch with the programs and activities we have prepared for 2015. We will try our best to promote and improve Thai printing industry to grow and become the AEC Printing and Packaging Hub.”



# CAS มอบกระเช้า สวัสดีปีใหม่ลูกค้า



## APP GEP was honored “2013 Management Innovation Demonstration Enterprise of Jiangsu Province”

บริษัท เอพพี โกลด์ อีสท์ เปเปอร์ ได้รับยกย่องให้เป็น “องค์กรตัวอย่างด้านนวัตกรรมจัดการแห่งมณฑลเจียงซู ประจำปี 2556”

เมื่อวันที่ 27 มิถุนายน ได้มีการจัดประชุมแลกเปลี่ยนประสบการณ์ด้านนวัตกรรมจัดการประจำมณฑลเจียงซู ณ เมืองหนานจิง โดยมีบริษัทตัวอย่างด้านนวัตกรรมจัดการประจำปี 2556 จากมณฑลดังกล่าวเข้าร่วมการประชุมในครั้งนี้ทั้งหมด 30 แห่ง รวมทั้งบริษัท เอพพี โกลด์ อีสท์ เปเปอร์ ทั้งนี้ องค์กรต่างๆ ที่ได้เข้าร่วมประชุมล้วนได้รับการยกย่องในหลากหลายด้านด้วยกัน ไม่ว่าจะเป็นการบริหารจัดการคุณภาพ การควบคุมความเสี่ยง การบริหารทรัพยากรบุคคล การบริหารจัดการด้านความรับผิดชอบต่อสังคม โดยเฉพาะความสามารถในการสร้างสรรค์นวัตกรรม

ภายใต้สภาพการณ์ในปัจจุบัน ทางเดียวที่บริษัทจะสามารถเอาชนะคู่แข่งได้คือต้องอาศัยการบริหารจัดการที่ดีและนวัตกรรมทางเทคโนโลยีเข้าช่วย และเพื่อเป็นการยกระดับการแข่งขัน บริษัท โกลด์ อีสท์ เปเปอร์ จึงต้องมุ่งมั่นพัฒนาในด้านการบริหารจัดการองค์กร รวมทั้งการสร้างสรรค์นวัตกรรมทางเทคโนโลยีต่อไป

On June 27<sup>th</sup>, Jiangsu Province Management Innovation Experiences exchange meeting was held in Nanjing, the meeting commended 30 enterprises of 2013 province Management Innovation Demonstration, including APP Gold East Paper.

These enterprises were highly praised on many aspects, such as quality management, risk control, humanity management, social responsibility managements and so on, especially on innovation ability.

During current environment, enterprises only can win in the competition by management and technical innovation. To be more competitive, GEP will strive to develop on enterprise's management and technical innovation as always.



## 2014 China Top 500 Enterprises Announced

ประกาศรายชื่อวิสาหกิจชั้นนำ 500 อันดับต้น  
ของจีน ประจำปี 2557

เมื่อวันที่ 2 กันยายน 2557 ที่ผ่านมา ได้มีการจัดงานประชุมสุดยอดวิสาหกิจชั้นนำ 500 อันดับต้นและวิสาหกิจขนาดใหญ่ของจีน ณ นครฉงชิ่ง โดยมีสมาพันธ์วิสาหกิจจีนและสมาคมผู้ประกอบการจีนร่วมกันประกาศรายชื่อวิสาหกิจชั้นนำ 500 อันดับต้นของประเทศจีน ซึ่งรวมถึง บริษัท โกลด์ อีสท์ เปเปอร์ โดย บริษัทจัดอยู่ในอันดับที่ 434 ของรายชื่อสุดยอดวิสาหกิจชั้นนำ 500 อันดับต้นของจีน และอันดับที่ 219 ในรายชื่อบริษัทผู้ผลิตชั้นนำของจีน 500 อันดับต้น

จากรายชื่อสุดยอดวิสาหกิจชั้นนำ 500 อันดับต้นของจีน ประจำปี 2557 พบว่า ผลประกอบการเบื้องต้นมียอดทะลุ 20 พันล้านหยวน และเพิ่มสูงขึ้นเป็น 22.86 พันล้านหยวน ส่งผลให้ผลประกอบการโดยรวมทั้งสินมีมูลค่าสูงกว่า 29.9 พันล้านหยวน

On September 2<sup>nd</sup>, 2014 China top 500 enterprises and China large enterprises summit was held in Chongqing city. The list of 2014 China top 500 enterprises was jointly announced by the China Enterprise Confederation and the China Enterprise Directors Association. Gold East Paper make it to the list again, ranking 434<sup>th</sup> in 2014 China top 500 enterprises and 219<sup>th</sup> in 2014 China top 500 manufacturing enterprises.

The list shows 2014 China top 500 enterprises threshold first breaks through 20 billion RMB and reaches 22.86 billion RMB, total revenue exceeds 29.9 billion RMB.



สร้างสรรค์ทุกเจตนา  
อย่างไร้ขีดจำกัด  
ด้วยกระดาษ

**PAPER One**  
Bringing Knowledge to Life

**PRODIGI**  
NANOTECHNOLOGY

เทคโนโลยี ColorLok  
ช่วยล็อคหมึกบนผิวหน้ากระดาษ  
ทำให้คุณภาพงานพิมพ์คมชัด

**สีสดใส**

**PAPER One**  
Premium Presentation  
100%  
PRODIGI

**PAPER One**  
Premium All Purpose  
80%  
PRODIGI

**PAPER One**  
Premium Copier  
80%  
PRODIGI



# Nourvel

## New product launching Fancy Coated Paper

เปิดตัวผลิตภัณฑ์ใหม่ – กระดาษเคลือบผิวแฟนซี

เมื่อเร็วๆ นี้ บริษัท โกลด์ ฮิวจิน (GHS) ได้เปิดตัวผลิตภัณฑ์กระดาษเคลือบผิวใหม่ที่มีชื่อว่า (Ultra White) Series Fancy Coated Paper โดยลักษณะของกระดาษจะมีความโดดเด่นไม่เหมือนใคร มีเนื้อกระดาษที่นุ่มและเป็นธรรมชาติ สามารถดูดซับหมึกได้ดีเยี่ยม ให้สีพิมพ์ที่ถูกต้องตรงตามต้นฉบับ เหมาะสำหรับการพิมพ์ที่เน้นผิวมันวาว เนื้อกระดาษมีความหนาแน่นสูงและเหนียว อีกทั้งยังมีความสว่าง และขาวกว่าสีซูเปอร์ ไวออรี

### เหมาะสำหรับใช้พิมพ์:

นิตยสารแฟชั่น หนังสือภาพสำหรับเด็ก โฟสเตอร์ ภาพถ่าย โบรชัวร์ แนะนำโครงการหมู่บ้าน โบรชัวร์แนะนำบริษัท เอกสารราชการ ปฏิทิน เป็นต้น

### คุณสมบัติ

น้ำหนักพื้นฐาน (g/m<sup>2</sup>) : 120/150/190/240

GHS recently introduced a high brightness (Ultra White) Series of Fancy Coated Paper. It carries on the characteristics of natural, unique, tender texture, excellent ink absorption, printing quality and replica of the true color, high printing gloss, high bulk, and high stiffness. Brighter and whiter than the Super Ivory shade.

### Application:

fashion magazines, children's pictures books, posters, photography, real estate brochure, corporate brochure, government publications, calendars, etc.

### Specification:

Basis Weight (g/m<sup>2</sup>) : 120/150/190/240







## New Technology, New Applications, New Business Opportunities- 2014 The Fifth All in Print China เทคโนโลยีใหม่ แอปพลิเคชันใหม่ โอกาสใหม่ทางธุรกิจ ในงาน All in Print China ครั้งที่ 5

ในระหว่างวันที่ 4-17 พฤศจิกายน 2557 ที่ผ่านมา ได้มีการจัดงาน All in Print China ครั้งที่ 5 ณ International Expo Center แห่งใหม่ที่นครเซี่ยงไฮ้ โดยมีกลุ่มบริษัท Sinar Mas Group ประกอบด้วย บริษัท GHS Paper บริษัท Gold East Paper บริษัท Ningbo Zhonghua Paper บริษัท Guangxi Jingui Pulp & Paper และบริษัท Hainan Jinhai Pulp & Paper ร่วมกันจัดบูธแสดงสินค้า

เนื่องจากการประดับตกแต่งบูธอย่างสวยงามด้วยผีเสื้อ 3 มิติที่แลดูเสมือนจริง ทำให้มีผู้เข้ามาเยี่ยมชมการจัดแสดงสินค้าของบริษัทอย่างไม่ขาดสาย เป็นการเปิดโอกาสให้บรรดาโรงงานแต่ละแห่งประชาสัมพันธ์ผลิตภัณฑ์ของตนเอง ขณะที่ผู้มาร่วมงานก็ได้เรียนรู้เทคนิคการนำทรัพยากรที่มีอยู่มาประยุกต์ใช้ร่วมกัน (resource integration) ของกลุ่มบริษัท Sinar Mas Group ในทุกมิติอย่างใกล้ชิด

บริษัท GHS Paper ยังคงเป็นผู้นำในอุตสาหกรรมการผลิตกระดาษด้วยการมอบผลิตภัณฑ์คุณภาพดีแก่ลูกค้าอย่างต่อเนื่อง โดยในช่วงไม่กี่ปีที่ผ่านมา มีการนำผลิตภัณฑ์ของบริษัทไปใช้ตีพิมพ์หนังสือเกี่ยวกับบุคคลสำคัญจำนวนมาก อาทิ

เช่น หนังสือเรื่อง “เต็งเสี่ยวผิง ผู้รังสรรค์จีนยุคใหม่” “ชีวประวัติของสี จิ้นซุน” หรือ “บันทึกปาฐกถาสำคัญของจู หรงจี ในประวัติศาสตร์เซี่ยงไฮ้” ซึ่งผลงานดังกล่าวได้ดึงดูดให้ผู้มาร่วมงานเข้ามาเยี่ยมชมบูธของบริษัทจำนวนมาก ทั้งยังเปิดโอกาสให้บริษัทได้แสดงศักยภาพทางการแข่งขันในตลาดอุตสาหกรรมกระดาษคุณภาพสูง รวมทั้งความแข็งแกร่งขององค์กร

นอกจากนี้ ยังมีการจัดแสดงสินค้าของบริษัท GHS กว่า 12 รายการ อันได้แก่ กลุ่มผลิตภัณฑ์กระดาษดิจิทัล กระดาษไอวอรีระดับพรีเมียม กลุ่มผลิตภัณฑ์กระดาษสำหรับทำ shopping bag กลุ่มผลิตภัณฑ์กระดาษเคลือบผิว กลุ่มผลิตภัณฑ์ NCR series รวมทั้งกลุ่มผลิตภัณฑ์กระดาษอเนกประสงค์ ซึ่งล้วนแสดงให้เห็นถึงความหลากหลายของผลิตภัณฑ์ของบริษัท ทั้งยังเป็นการขยายทางเลือกให้แก่ลูกค้า

พร้อมมอบผลิตภัณฑ์กระดาษใหม่ๆ หลากหลายประเภท หลากหลายการใช้งาน เพื่อยกระดับการให้บริการสำหรับลูกค้าคือหัวใจของ GHS!



The Fifth All in Print China was held at Shanghai New International Expo Center on 14-17 November 2014. Sinar Mas Group's GHS Paper, Gold East Paper, Ningbo Zhonghua Paper, Guangxi Jingui Pulp & Paper, and Hainan Jinhai Pulp & Paper opened a joint exhibition booth.

Due to the beautiful design of realistic three-dimensional butterfly decoration, there was a constant stream of impressive visitors during the exhibition. While each mill promoting their products, the visitors could also experience the resource integration of Sinar Mas Group in all aspects of development.

GHS Paper has always been a leader in the paper industry with its high quality products. In the recent years, a variety books of national leaders are using our products, such as “DengXiaoPing and The Making of Modern China”, “Biography of Xi Zhongxun”, “Zhu Rongji's Shanghai Speech Record”. It has attracted a large number of visitors to our booth, while showing our leading position in the high-end fine paper market and demonstration of the company's strength. In addition, dozens of GHS' products were on the showcase, including digital paper series, Premium Ivory Paper, Shopping-bag paper series, Coated Paper series, NCR series, converted products series. All that emphasized our diversity and provided wider options for the visitors.

More new paper products, wider range of applications, and better customer service are GHS!





Today, we are going to introduce you a new business that has never before seen in Thailand known by a name of “U Drink I Drive”. This new business provides a personal driving service to ensure that customers reach home safely as a way to reduce accidents due to drunk driving.

At U Drink I Drive, every employee whether full time or part time must undergo customer service and driving trainings and examination provided by Limousine Express, our partner company who provides pick-up service for 5-star hotels and world-class airlines. Here, they also offer female drivers as a way to earn trust from female passengers.

To use our service, please call U Drink I Drive Service Center to make a reservation of at least 30 minutes in advance. Wait for our SMS confirmation of pickup location. Our service charge begins from 500 Baht for the first 5 km and additional 50 Baht for every extra 5 km. One time service usually costs around 600-800 Baht. Our service is available only in Bangkok and Metropolitan Region.

วันนี้เรารู้จักกับธุรกิจแนวใหม่ ซึ่งไม่เคยมีมาก่อนในประเทศไทย ภายใต้ชื่อ U Drink I Drive หรือที่แปลเป็นภาษาไทยแบบง่ายๆ ว่า “คุณดื่ม เราจับ” ธุรกิจบริการแนวใหม่ที่ส่งคนขับรถไปขับรถของลูกค้าแทนเพื่อพาลูกค้ากลับบ้าน ช่วยลดอุบัติเหตุบนท้องถนน ที่เกิดจากการเมาแล้วขับได้อีกด้วย

U Drink I Drive พนักงานทุกคนทั้ง full time และ part time จะต้องผ่านการฝึกอบรม และทดสอบ ทั้งงานด้านบริการ และการขับขี่จาก Limousine Express ซึ่งเป็นบริษัทพาร์ทเนอร์ของเรา ที่ให้บริการขับรถรับ-ส่งให้กับโรงแรมระดับ 5 ดาว และสายการบินชั้นนำของโลก พนักงานคนขับหญิง สร้างความไว้วางใจแก่ผู้โดยสารสุภาพสตรี

ขั้นตอนการให้บริการ เพียงแค่โทรเข้ามาที่ศูนย์บริการ U Drink I Drive ล่วงหน้าอย่างน้อยประมาณ 30 นาที หรือหากอยู่ในสถานที่ที่เสี่ยงดัง จากนั้นรอรับ SMS ยืนยัน ที่ทางศูนย์จะส่งไปอธิบายสถานที่ที่ระบุไว้ สำหรับอัตราค่าบริการเริ่มต้นที่ 500 บาท ในระยะทาง 5 กิโลเมตรแรก และคิดค่าบริการเพิ่มอีก 50 บาท ในทุกๆ 5 กิโลเมตร เหลือแล้วค่าบริการต่อครั้งจะอยู่ที่ 600-800 บาท ซึ่งจะให้บริการเฉพาะในกรุงเทพฯ และปริมณฑลเท่านั้น



ที่มา / Source : ASTVผู้จัดการออนไลน์ / ASTV Manager Online



# โอเคียดี! สร้างบ้านจาก “ฟางข้าว” ทั้งหลัง

Creative Idea! Creative Home made from “Hays”

ปัจจุบันการสร้างบ้านจากฟางหยาบกลับมาได้รับความนิยมมากขึ้นเรื่อยๆ โดยการใช้ฟางเป็นวัสดุหลักในการทำผนัง ที่มีมานานกว่า 1000 ปีแล้ว

Cob เป็นวัสดุผสมจากโคลนและฟางจากต้นข้าวต่างๆ มีสัดส่วนไม่แน่นอน แล้วแต่สภาพของดินโคลน ในแต่ละพื้นที่ และสภาพภูมิอากาศในทีนั้นๆ เพราะส่วนผสมที่ต่างกันจะมีการหดตัวที่ต่างกันและป้องกันความร้อน-หนาว ได้ต่างกันเช่นกัน คุณสมบัติของก้อนฟางจะเป็นตัวโครงสร้างให้ดินโคลนขณะเปียก คงรูปอยู่ได้ เมื่อก่อเสร็จแล้ว เราค่อยตกแต่งผิวของผนังได้ในภายหลัง ซึ่งถ้าทำด้วยมือเปล่า คุณก็จะได้รูปทรงบ้านที่แปลกแตกต่างกันตามใจเจ้าของ

ลักษณะเด่นของบ้านที่ใช้ cob นี้ คือบ้านจะมีผนังหนามากตามความหนาของก้อนฟาง จึงทำให้บ้านแบบนี้มีคุณสมบัติในการป้องกันความร้อนหนาวได้ดีมาก สามารถประหยัดพลังงานที่จะใช้ในการปรับอากาศในบ้าน ได้มากกว่าบ้านธรรมดา ถึงกว่า 20% นอกจากนี้ยังมีคุณสมบัติพิเศษที่แบบบ้านไหนๆ ก็ทำไม่ได้ คือการปรับความชื้นของตัวบ้าน ในช่วงที่ความชื้นสูง ผนังบ้านจะดูดความชื้นเข้าเก็บไว้ ทำให้ห้องไม่ชื้นมากเกินไป ขณะที่ เมื่อความชื้นต่ำ อากาศแห้ง ผนังก็จะคายความชื้นออกมาในห้อง สร้างความสบายให้กับเจ้าของบ้านได้ตลอดเวลา โดยไม่ต้องพึ่งพาเทคโนโลยีขั้นสูงแต่ประการใด

ไม่เชื่อก็ต้องเชื่อว่า บ้านหลังนี้มันถูกเริ่มต้นสร้างด้วยก้อนฟางแห้งธรรมดาๆ ที่เราเห็นได้ทั่วไปตามฟาร์มต่างๆ ซึ่งมีคนโอเคียดีคิดนำก้อนฟางแห้งมาเป็นส่วนประกอบหนึ่งในการสร้างบ้านหลังนี้ ซึ่งนั่นมันก็สามารถทำให้เห็นได้เป็นรูปเป็นร่างจริงๆ และผลที่ได้ก็ออกมา มันก็คุ้มค่ากับการได้ลงแรงสร้างมันด้วยความตั้งใจ..



Recently, building home from hays has become more widely popular in spite of the fact that hays had been used for constructing walls for over 1,000 years ago.

Cob is a composition between mud and rice hays with no fixed proportions as it depends on mud condition and climate of each region. It is due to this various proportions that allows different shrinking properties as well as heat-cold protection of the material. Cob can be used to form shape of mud while it is damp. Once finished, you can decorate the surface however you like afterwards. If done by hands, you are free to design the shape of your house as you please.

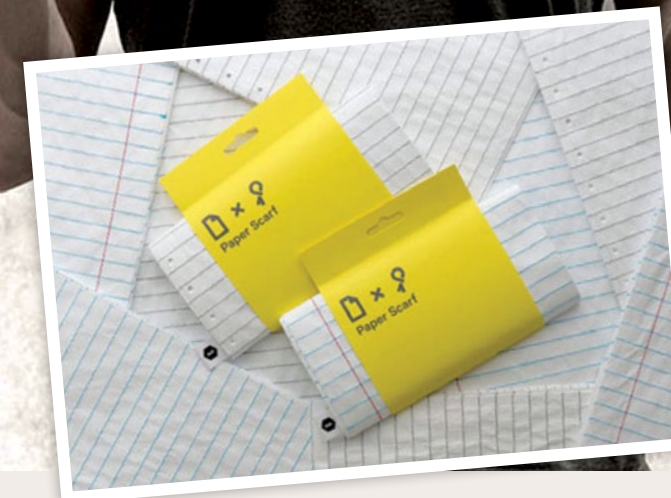
Another outstanding characteristic of cob house is its excessively thick walls, which depends on the thickness of haystack. By that, it is capable of providing the house with excellent cold protection and at the same time helps to save energy by as much as 20% comparing to typical houses as temperature adjustment inside the house is no longer needed. What's more, this creative house can do what other typical houses cannot do - adjusting moisture level of the house. Under high humidity condition, moisture will be absorbed through the walls and allowing only sufficient moisture inside the room. During low humidity or dry weather condition, on the other hand, the walls will release moisture into the room, creating comfort for its residents throughout day and night without the need of modern technology.

Believe it or not, this wooden house was built from ordinary dry haystacks we usually see on farms. With a little creativity, these haystacks were jointly used to construct the house. The result is beyond expected and worth every effort...

## ผ้า (กระดาษ) พับคอ PAPER SCARF

เมื่อย่างเข้าสู่หน้าหนาว นอกจากเสื้อผ้ากันหนาว แจ็คเก็ต ที่เพิ่มความอบอุ่นให้กับร่างกายแล้ว ผ้าพับคอก็เป็นอีกหนึ่งผลิตภัณฑ์ปกป้องพื้นที่บริเวณคอให้มีความอบอุ่น ส่วนใหญ่ผ้าพับคอที่พบจะทำจากไหมพรมถัก ผ้าฝ้ายทอมือ ผ้าไหมเนื้อดี หรือผ้าเคมียี่ห้อที่ทำมาจากขนสัตว์ แต่วันนี้เรามีอีกหนึ่งวัสดุที่ฝึกภาพลักษณ์ผ้าพับคอในรูปแบบใหม่ที่เรายังคาดไม่ถึง สร้างสรรค์โดย Little Factory จากฮ่องกง ที่ทีมงานสร้างสรรค์นำวัสดุที่มีคุณสมบัติคล้ายกระดาษ Tyvek จากดูปองท์ มาใช้เป็นวัสดุหลักในการผลิตผ้าพับคอ

ด้วยผิวสัมผัสและคุณสมบัติที่คล้ายกระดาษ ทีมงานจึงออกแบบงานพิมพ์ลวดลายเหมือนสมุดจดบันทึกที่มีเส้นบรรทัดเป็นสีฟ้า เพื่อให้ความรู้สึกเหมือนสมุดจดบันทึก ซึ่งเราสามารถใช้ปากกาเขียนตามเส้นบรรทัด หรือจะวาดรูปลงบนผืนผ้าพับคอเพื่อให้น่าสนใจมีเอกลักษณ์เฉพาะตัวไม่เหมือนใคร แต่ใช้ว่าผ้าพับคอชิ้นนี้จะพับแล้วไม่อุ่นนะครับ เพราะข้อดีของวัสดุ Tyvek คือ มีความยืดหยุ่นสูง มีน้ำหนักเบา กันน้ำ และมีรูพรุนขนาดเล็กๆ เต็มพื้นที่ ช่วยระบายอากาศได้ ที่สำคัญช่วยเพิ่มความอบอุ่นใช้แทนผ้าพับคอได้อย่างสบาย ผมเองแอบอยากได้สักผืนสำหรับช่วงปีใหม่นี้



Whenever winter arrives, we tend to bring out our old sweaters and jackets to keep our body warm. Scarf is another useful item that can help keep your neck warm under cold weather. Usually, scarves are made from knitted wool, hand-woven cotton, high quality silk, or Kashmir fabric made from animal fur. Today, however, we are going to introduce you to an innovative scarf made from a material that you least expected. Created by Little Factory, Hong Kong, this innovative product derived from an inspiring creativity which uses Tyvek, a material of similar properties as paper, from DuPont as the core material for making scarf.

Due to its similar texture and properties as papers, Little Factory therefore designed the material with blue lines pattern just like real notebook paper which you can write along the lines or even draw pictures to create your very own unique Paper Scarf. Paper Scarf can provide warmth as good as any ordinary scarves as it is made from Tyvek, a material of high elasticity and porous texture with light weight and water resistant properties. Hence, this innovative product does not only provide excellent airflow but also warmth and can be used in replacement of ordinary scarves. I, for one, would like to get one of those Paper Scarves for this upcoming New Year Season! (Ref : littlefactory.com)

ที่มา / Source สุวิทย์ วงศ์จุริราวิชย์ / Suwit Wongrujirawanich / facebook.com/suwitbrand / www.littlefactory.com



# เปิดมิติใหม่

ให้กับงานสิ่งพิมพ์ของคุณ

...ด้วยกระดาษ

# NEVIA

*Sparkling*



CAS PAPER พร้อมตอบโจทยความต้องการของธุรกิจการพิมพ์ได้อย่างลงตัว  
ด้วยความหลากหลายของกระดาษที่เราเลือกสรรผลิตกันท์คุณภาพเพื่อคุณ

- กระดาษอาร์ต NEVIA SPARKLING จากโรงงาน โกสท์ อีสท์ เปเปอร์ ผลิตกระดาษอาร์ตระดับโลก
- NEVIA SPARKLING เป็นกระดาษเคลือบผิว (Coated Paper) ที่มีความขาวโดดเด่น เรียบ เนียน เป็นพิเศษ
- คุณสมบัติเหมาะกับการพิมพ์ที่ต้องการคุณภาพ อาทิเช่น นิตยสาร, ปฏิทิน, แผ่นพับ, ใบปลิว, รายงานประจำปี, หนังสือ, เอกสารส่งเสริมการขาย ฯลฯ
- น้ำหนักมาตรฐาน 80,85,90,100,105,115,120,128,157,170,200 แกรม



ซี.เอ.เอส.เปเปอร์

สำนักงานใหญ่ : เลขที่ 1 ถนนเจริญราษฎร์ แขวงทุ่งวัดดอน เขตสาทร กรุงเทพฯ 10120

☎ : 0-2210-8888 ☎ : 0-2210-8805-8 🌐 : [www.caspaper.com](http://www.caspaper.com) [www.cas-group.com](http://www.cas-group.com)

